



UN/SA COLLECTION

Distr.  
LIMITED  
T/L.1157  
17 June 1970  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать седьмая сессия  
пункт 4b

УСЛОВИЯ В ПОДОПЕЧНОЙ ТЕРРИТОРИИ ТИХООКЕАНСКИЕ ОСТРОВА

Доклад Редакционного комитета

1. На своем 1368-м заседании 11 июня 1970 года Совет по Опеке назначил Редакционный комитет в составе представителей Австралии и Китая, который должен был представить на основе состоявшихся в Совете прений выводы и рекомендации в отношении условий в подопечной территории Тихоокеанские острова и дать рекомендации относительно главы, посвященной условиям в этой территории, для ее включения в следующий доклад Совета по Опеке Совету Безопасности.
2. Редакционный комитет провел четыре заседания. Ему помогал представитель управляющей власти.
3. В свете проведенных в Совете общих прений относительно условий в территории Комитет составил ряд выводов и рекомендаций, которые, по его мнению, отражают точки зрения большинства членов Совета и которые излагаются в приложении к настоящему докладу.
4. Комитет рекомендует Совету по Опеке принять пересмотренный рабочий документ об условиях в подопечной территории Тихоокеанские острова (T/L.1153 и Add.1) в качестве основного текста для посвященной условиям в этой территории главы, которая будет включена в следующий доклад Совета по Опеке Совету Безопасности.
5. Комитет также рекомендует, чтобы Совет по Опеке принял выводы и рекомендации, изложенные ниже в приложении, и поместил их в конце каждого соответствующего раздела или подраздела главы.



## ПРИЛОЖЕНИЕ

### ПРОЕКТ РЕКОМЕНДАЦИЙ И ВЫВОДОВ

#### А. ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

##### Перемещение населения

1. Совет по Опеке приветствует заявление управляющей власти о том, что остров Бикини официально возвращен правительством Соединенных Штатов Америки подопечной территории, что народу острова будут впоследствии переданы на него все юридические права и что осуществляется программа восстановления острова.
2. Совет выражает надежду, что, как только это будет осуществлено, аналогичные меры будут приняты в отношении других перемещенных общин.

##### Требования о возмещении убытков, причиненных войной

3. Совет по Опеке напоминает о своих предыдущих рекомендациях в отношении важного вопроса об урегулировании требований населения Микронезии относительно компенсации за ущерб, нанесенный в ходе второй мировой войны, особенно о надежде, выраженной на его тридцать шестой сессии о том, что необходимые меры по осуществлению соглашения по этому вопросу, заключенного между правительствами Соединенных Штатов Америки и Японии, будут быстро осуществлены и будут произведены необходимые выплаты.
4. Исходя из доклада Выездной миссии 1970 года Совет отмечает, что вопрос о возмещении причиненных войной убытков поднимался на встречах с законодательными органами и на общественных собраниях во всех шести районах подопечной территории, что Миссия вынуждена была посвятить значительную часть этих заседаний вопросу о связанных с войной претензиях в связи с тем значением, которое члены законодательных органов и представители общественности продолжают ему придавать

/...

и что три члена районных законодательных органов сделали письменные представления относительно требований, связанных с причиненными войной убытками. Миссия выразила свою озабоченность относительно того, что представляется неоправданной задержкой в урегулировании требований. Миссия заявила о своей надежде, что в интересах справедливости к заявителям и в интересах надлежащего управления и всеобщего доверия к правительственным процедурам будут приняты необходимые законодательные акты в целях урегулирования требований, связанных с причиненными войной убытками, а также связанных с мирным временем требований, и что эти меры будут осуществлены в качестве первоочередных.

5. Совет отмечает заявление представителя управляющей власти о том, что в настоящее время Конгресс Соединенных Штатов Америки рассматривает законодательные акты о создании Комиссии по рассмотрению требований Микронезии о возмещении причиненного войной ущерба, которая будет получать, присуждать и утверждать выплаты по требованиям Микронезии о возмещении причиненного войной ущерба на сумму до 10 млн. долл. США.

6. Соглашаясь с точкой зрения Бывшей миссии о том, что задержка с урегулированием требований представляется неоправданной, Совет выражает надежду, что рассматриваемые в настоящее время Конгрессом Соединенных Штатов Америки законодательные акты будут в скором времени утверждены и что Комиссия, которая будет создана в соответствии с этим законодательством, завершит свою работу в ближайшем будущем.

7. Совет вновь отмечает, что иски к Соединенным Штатам по делам мирного времени еще не урегулированы. Он принимает во внимание заявление специального представителя о том, что внесен законопроект об ускорении выплат по таким искам, однако он еще не утвержден ни одной палатой Конгресса Соединенных Штатов Америки. Совет вновь выражает надежду, что вскоре будет достигнуто конкретное решение этого вопроса и что выплаты будут произведены в ближайшее время.



## В. ПОЛИТИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

### Правительство территории

#### Законодательный орган

8. Совет по Опеке с удовлетворением отмечает мнение Выездной миссии 1970 года о том, что Конгресс Микронезии приобретает доверие, авторитет и опыт в выполнении своих функций; что работа Конгресса улучшилась после удлинения периода обычных сессий и создания постоянных специальных комитетов, что привело к более эффективной организации работы и позволило членам обеих палат получить более детальное ознакомление с различными аспектами управления в подопечной территории; члены Конгресса стали более активно вносить законопроекты. Совет по Опеке особенно отмечает высокое качество докладов Комитета по организации управления, Комитета по образованию, Комиссии по будущему политическому статусу и Бюджетного комитета.

9. Совет по Опеке отмечает замечание Выездной миссии о том, что до недавнего времени процесс проведения консультаций между администрацией и Конгрессом Микронезии относительно предварительного бюджетного плана занимал недостаточно времени и не охватывал достаточного количества деталей с тем, чтобы члены Конгресса Микронезии могли выполнять действительно важную роль в планировании и составлении бюджета. Совет отмечает, что в рассматриваемый период администрация предприняла большие усилия, чтобы вовлечь Конгресс Микронезии в планирование бюджета и в выработку основной бюджетной стратегии, а также распространила этот процесс на все шесть районов. Он отмечает, что администрация намерена расширить и углубить эти консультации между исполнительным органом и Конгрессом Микронезии, а также между районными администрациями и законодательными органами. Совет отмечает, что члены Конгресса Микронезии помогали Верховному комиссару, когда он представлял бюджет на 1970/1971 гг. Конгрессу Соединенных Штатов Америки.

10. Совет согласен с мнением Выездной миссии о том, что даже в лучших случаях система постоянных и эффективных консультаций между Верховным комиссаром и Конгрессом Микронезии, а также между районными администрациями и районными законодательными органами не достигнет такого положения, когда у самого Конгресса Микронезии окажутся решающие финансовые полномочия. Расширение этого процесса консультаций не удовлетворит потребности в осуществлении большей фактической власти избранными представителями. Совет снова выражает надежду на то, что будут предприняты необходимые шаги для повышения финансовой ответственности Конгресса путем постепенного расширения его полномочий, которые будут распространяться на распределение финансовых субсидий Соединенных Штатов Америки.

#### Исполнительный орган

11. Совет по Онеке отмечает заслуги управляющей власти с назначением в отчетном периоде ряда микронезийцев на высокие посты в исполнительном органе. Совет принимает во внимание замечания Выездной миссии относительно исполнительного органа и тот факт, что в настоящее время глава исполнительного органа и главы шести районных администраций назначаются, а не избираются. Совет подтверждает свое убеждение в том, что микронезийцы должны как можно скорее получить опыт в разработке политики и в осуществлении политической ответственности на уровне кабинета. Совет обращает внимание управляющей власти на замечания Выездной миссии относительно возможности создания такой формы кабинета правительства в Микронезии и одобряет предложение Миссии о том, чтобы и впредь обращалось внимание на эту идею. Совет с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в консультациях между администрацией и Конгрессом Микронезии и районными законодательными органами в планировании бюджета, а также значительный прогресс, достигнутый в результате назначения граждан Микронезии на высокие должности в исполнительном органе.

Совет согласен с мнением Выездной миссии о том, что сами эти события говорят о желательности в этом процессе дальнейшего важного шага вперед и скорейшего включения избранных народом микронезийцев в большинство высших советов исполнительного органа. Совет отмечает также заявление специального представителя о том, что он выступает за выборы должностных лиц в Микронезии в ближайшем будущем и что несомненно придет время, когда члены исполнительной власти будут избираться.

12. Совет с удовлетворением отмечает, что администрация уже учла некоторые рекомендации Комитета по организации правительства Конгресса Микронезии и ожидает получения докладов о результатах дальнейшего рассмотрения администрацией доклада Комитета.

#### Районные органы власти

##### Районные администраторы

13. Совет по Опеке с удовлетворением отмечает заявление специального представителя о том, что достигнут значительный прогресс в политике децентрализации путем предоставления больших полномочий районным администраторам в области принятия решений и выполнения программ, а в свете политики децентрализации он с удовлетворением отмечает, что пять из шести районных администраторов в настоящее время являются микронезийцами.

##### Районные законодательные органы

14. Совет по Опеке принимает к сведению замечания Выездной миссии относительно работы районных законодательных органов, в том числе замечание о том, что финансовые операции законодательных органов, видимо, осуществляются не вполне удовлетворительно и что нынешняя роль законодательных органов страдает неопределенностью. Совет

выражает свое удовлетворение тем, что управляющая власть предприняла шаги в целях обеспечения более тесной связи между районными законодательными органами и районными администрациями, особенно в весьма важных вопросах подготовки бюджетных предложений для правительственных мероприятий и проектов, осуществляемых в отдельных районах. Совет ожидает дальнейших докладов управляющей власти о развитии этого процесса консультаций, а также о других аспектах программы децентрализации, проводимой управляющей властью.

## Местное самоуправление

### Муниципальные органы

15. Совет по Опеке принимает к сведению замечания Выездной миссии о деятельности муниципальных советов, включая констатацию того факта, что муниципальное управление не оправдало ожиданий и что большинство муниципальных советов не вполне осознают круг своих прав и обязанностей. Совет поддерживает точку зрения Миссии, что необходимо предпринять усилия по сокращению определенных оперативных расходов и увеличить местные доходы и что следует лучше информировать муниципальные советы о внешней помощи, которая имеется дополнительно к их собственным бюджетным ресурсам. Совет отмечает, что ряд муниципальных советов успешно использовали фонды, полученные ими от Конгресса Микронезии и получили помощь от программ субсидий, проведенных Администрацией и, совсем недавно, областными законодательными органами, и что активное сотрудничество со стороны местного населения позволило достигнуть положительных результатов, в особенности в области школьного строительства.

16. Совет поддерживает мнение Миссии о том, что подобную практику следует поощрять, поскольку это позволяет улучшить экономическую инфраструктуру при небольших расходах и, особенно, поскольку это помогает развивать дух инициативы в маленьких общинах. Совет поддерживает также мнение Миссии о том, что муниципальные советы должны явиться динамическими органами, которые могли бы содействовать благосостоянию людей, находящихся в их юрисдикции, и отмечает предложение Выездной миссии о том, что отведение муниципальным органам определенных площадей общественной земли укрепило бы их власть и престиж и помогло бы также провести идею о том, что имущество, находящееся в общественном владении, действительно принадлежит народу Микронезии.

### Государственная служба

17. Совет по Опеке с удовлетворением отмечает ряд назначений микронезийцев на старшие должности гражданской службы, которые имели место за рассматриваемый период, включая должности Администратора-исполнителя подопечной территории и Специального консультанта при Верховном

/...

комиссаре, а также тот факт, что микронезийцы были назначены на должности заместителей директоров трех департаментов на уровне министерств, и, кроме того то, что ныне из шести Управляющих областями, пять являются микронезийцами. Совет поддерживает положительную оценку этого достижения Выездной миссией в 1970 году, а также предположение, высказанное Миссией, что по мере увеличения притока подготовленных микронезийцев, число назначений микронезийцев на старшие должности также увеличится.

18. Совет принимает к сведению выводы Выездной миссии о том, что Конгресс Микронезии применяет в настоящее время более информированный и критический подход к организации и деятельности Администрации и что доклад Комитета по структуре правительства содержит тщательное и подробное описание структуры исполнительной власти и содержит большое число предложений по изменению и улучшению деятельности различных департаментов. Совет с удовлетворением отмечает заявление Специального представителя о том, что доклад этого Комитета был принят к сведению при реорганизации Администрации, которая была проведена в 1969 году. Совет отмечает также заявление сенатора Иеши, специального советника, о том, что Конгресс Микронезии на ближайшей сессии изучит вопрос об этой реорганизации и определит, соответствует ли эта структура политическим целям Конгресса.

19. Совет принимает к сведению заявление Специального представителя о том, что группа экспертов по вопросам классификации персонала закончит не позднее 30 июня единую систему оплаты, которая охватит полную классификацию всех должностей гражданской службы правительства подопечной территории и что этот вопрос будет представлен на рассмотрение Конгресса Микронезии на его сессии, которая начнется 13 июля.

20. Совет отмечает далее заявление Специального представителя о том, что Администрация допускает возможное улучшение новой системы в течение нескольких лет и что Администрация не пришла еще к окончательному заключению относительно уровня оплаты, который будет установлен, или через какой период времени система оплаты будет постепенно уравновешена. Совет отмечает также заявление Специального представителя



о том, что местная экономика и интересы граждан Микронезии будут в первую очередь рассматриваться Конгрессом как факторы, определяющие шкалу оплаты.

21. Совет отмечает заявление представителя Манглона, одного из специальных советников, о том, что Конгресс рассмотрит новую шкалу оплаты и план классификации для обеспечения того, чтобы увеличение заработной платы, которая будет следствием этого, имело определенное отношение к возможностям доходов экономики Микронезии, и заявление сенатора Иши о том, что Конгресс Микронезии высказался в поддержку того, чтобы шкала оплаты как микронезийцев, так и служащих Соединенных Штатов Америки, какими то образом зависела от производительности в экономике Микронезии.

22. Совет принимает к сведению замечания, высказанные Висадной миссией в отношении шкалы оплаты. Он приветствует шаги, предпринятые в направлении выравнивания шкал оплаты в Соединенных Штатах Америки и Микронезии и полагает, что когда эти новые шкалы будут окончательно установлены, они будут иметь какое-то отношение к общему уровню заработной платы в территории и, таким образом, к общему уровню производительности, так как, если эти факторы не принять во внимание, оклады служащих гражданской службы могут иметь отрицательное влияние на другие важные части экономики, отрицательно сказаться на частном секторе и даже вызвать инфляционные последствия в экономике в целом.

Корпус мира

23. Совет по Опеке отмечает, что Корпус мира в свете четырехлетнего опыта и в консультации с Управляющей властью сократил общее число добровольцев в подопечной территории и начинает концентрировать свои усилия в тех областях, где потребности наиболее очевидны и где применение профессиональных знаний и методов может дать наилучшие результаты. Совет признает важность концентрации усилий, но полагает, что это не будет означать уделения меньшего внимания тем областям, в которых Корпус мира уже провел ценную деятельность.

24. Совет отмечает заявление Комитета по структуре правительства при Конгрессе Микронезии о том, что Корпус мира оказал чрезвычайные услуги подопечной территории и выражает надежду, что предоставление этих услуг будет продолжаться. Совет разделяет мнение Выездной миссии о том, что члены Корпуса мира должны иметь в виду особые проблемы, с которыми они сталкиваются, как добровольцы, нанятые учреждением Соединенных Штатов Америки, действующим в подопечной территории, управляемой Соединенными Штатами Америки. Совет по Опеке разделяет также мнение Миссии о том, что в ходе их подготовки, добровольцы должны получать более полное представление о роли Организации Объединенных Наций и точном статусе подопечной территории и структуре правительства подопечной территории.

25. Совет разделяет беспокойство Выездной миссии по поводу того, что добровольцы Корпуса мира, работающие в области преподавания английского языка, как второго языка, могут прекратить деятельность в течение ближайших двух-трех лет. Миссия признает желательность окончательного достижения такого положения, при котором эта деятельность будет проводиться преподавателями-микронезийцами, однако разделяет мнения, которые были высказаны ей о том, что число преподавателей-микронезийцев может не быть достаточным, чтобы они в скором времени приняли на себя от добровольцев всю необходимую работу. Совет разделяет надежду Выездной миссии на то, что Корпус мира займет гибкую позицию в отношении прекращения деятельности добровольцев в области преподавания английского языка.

/...



## С. ЭКОНОМИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ

### Общие сведения об экономике

26. Совет по Опеке отмечает оценку Выездной миссии того, что, хотя уровень жизни населения территории отличается в положительную сторону от уровня жизни во многих развивающихся странах, положение может ухудшиться, если не будут предприняты решительные меры по преодолению нынешнего экономического застоя. Миссия обратила внимание на серьезные препятствия на пути экономического развития в территории, включая отдаленность территории и ограниченность природных ресурсов. Миссия отметила, что недостатки в системе транспорта и связи, являются основным препятствием на пути развития. Совет отмечает также некоторые ободряющие моменты в области развития, которые имели место за прошедшие 12 месяцев, в частности улучшения в области воздушного транспорта и в области рыболовства. Он отмечает заявление Специального представителя относительно планов Администрации по улучшению службы перевозок, дорог, портов, аэродромов, систем водо-и энерго-снабжения в течение ближайших пяти лет.

27. Совет вновь рекомендует, чтобы в первую очередь внимание уделялось развитию основных видов транспорта и служб связи, а также другим улучшениям в области экономической инфраструктуры, которые в совокупности являются важнейшей предпосылкой экономического развития.

28. Совет особо обращает внимание Управляющей власти на замечания, сделанные Выездной миссией в отношении положения экономики и рекомендации Миссии относительно необходимости проведения деятельности для стимулирования экономического развития, включая развитие местных финансовых ресурсов и важный вопрос о настроениях и стремлениях народа Микронезии.

29. Совет, напоминая об объявленном намерении Управляющей власти освободить от пошлин микронезийские товары, отмечает, однако, что необходимое законодательство не было принято, но отмечает также

заявление Специального представителя о том, что законодательство о снятии тарифного барьера на микронезийские товары, импортируемые в Соединенные Штаты Америки, представлено в Конгресс Соединенных Штатов Америки. Совет вновь выражает надежду, что вскоре эти тарифные барьеры будут устранены.

### Государственные финансы

30. Совет по Опеке приветствует увеличение управляющей властью ее ежегодных субсидий и отмечает, что годовые ассигнования увеличились с 25 млн.долл.США в 1967 году почти до 50 млн. долл.США в 1970 году и что Администрация планирует дальнейшее их увеличение. Совет принимает к сведению замечание выездной миссии 1970 года об увеличении общей процентной доли бюджетных ассигнований на экономическое развитие и разделяет ее мнение о том, что расширение социальных служб, которым Администрация до настоящего времени уделяла основное внимание и большую часть финансовых ресурсов, следует осуществлять на продуманной экономической основе. Совет принимает к сведению мнение миссии о том, что территория в ближайшие годы не сможет финансировать мероприятия в целях развития за счет собственных средств и просит управляющую власть и конгресс Микронезии обратить внимание на рекомендации выездной миссии относительно более широкого финансирования этих мероприятий за счет собственных государственных и частных ресурсов территории.

31. Совет по-прежнему придает значение Фонду ссудного капитала для экономического развития. Совет принимает к сведению замечания выездной миссии относительно работы этого фонда, в частности, тот факт, что, поскольку до настоящего момента не достигнуты положительные результаты, Конгресс Соединенных Штатов не счел нужным согласиться с предложением об увеличении оборотного капитала фонда до 5 млн. долл. США. Совет принимает к сведению заявление специального представителя о том, что в настоящее время фонд уже предоставил займы на сумму почти в 1 млн. долл. США, а администрация вновь предпринимает попытку увеличить фонд до 5 млн. долл. США. Совет одобряет мнение выездной миссии о необходимости пересмотра процедур фонда для обеспечения большей гибкости и эффективности, а также о дальнейшем расщедоточении его операций.

32. Совет, напоминая о своих рекомендациях, согласно которым Конгресс Микронезии должен рассмотреть вопрос о принятии подходящей системы прямого налогообложения всех жителей территории, принимает к сведению замечания выездной миссии по докладу, озаглавленному Программа государственного финансирования для Микронезии, который был подготовлен г-ном Ричардом Поллаком по просьбе министерства внутренних дел Соединенных Штатов. Совет отмечает, что этот доклад послужил основой для рекомендаций, выработанных администрацией и представленных специальной сессии Конгресса Микронезии в январе 1970 года, и что эти рекомендации были предметом обсуждения; однако вопрос о налогообложении, включая налоги на импорт и подоходный налог, остался нерешенным до очередной регулярной сессии Конгресса, намеченной на июль 1970 года. Совет также принимает к сведению заявление специального консультанта сенатора Иеши относительно необходимости выработки такой формы налогообложения, в которой учитывались бы специфические условия, сложившиеся в территории. Совет надеется, что Конгресс Микронезии уделит особое внимание вопросу о налогообложении и другим методам получения доходов, поскольку они имеют большое значение не только для финансирования экономического развития, но и для наделения Конгресса более широкими финансовыми и политическими функциями.

33. Совет, учитывая замечания выездной миссии относительно частных капиталовложений в территорию из-за границы в целях развития, и прежде всего ее замечания относительно закона о разрешениях, выдаваемых иностранным предпринимателям, принятого на прошлой сессии Конгресса Микронезии, принимает к сведению заявление специального представителя, согласно которому вопрос об истолковании управляющей властью статьи 8 Соглашения об опеке должен быть тщательно рассмотрен в ближайшем будущем, в особенности в связи с Законом о разрешениях на иностранные капиталовложения в предприятия.

### Землепользование

34. Совет по Опеке отмечает, что, как считает в настоящее время управляющая власть, для осуществления проекта земельной переписи и регистрации земельных прав потребуется гораздо больше времени, чем первоначально предполагалось. Совет принимает к сведению замечания выездной миссии по жизненно важным вопросам о земельных правах и землепользовании в подопечной территории, о законе о комиссии по землеустройству, принятому Конгрессом Микронезии в 1966 году, и по вопросам, связанным с проведением обследования. Совет отмечает, что комиссиям по землеустройству, назначенным во всех шести округах, придется проделать значительную работу. Совет рекомендует управляющей власти принять все меры, чтобы завершить обследование в кратчайшие сроки. Он также рекомендует администрации и Конгрессу Микронезии разъяснить жителям Микронезии, что быстрое завершение этой программы будет в их интересах.

35. Совет по-прежнему надеется, что новые участки государственных земель, не используемые правительством, будут предоставлены населению территории для обработки. В этой связи Совет присоединяется к пожеланию выездной миссии, чтобы управляющая власть постоянно пересматривала вопрос о земельных участках, зарезервированных для нужд обороны и чтобы в случаях, когда такие участки больше не используются в указанных целях, они вновь передавались тем жителям территории, которые первоначально населяли их.

### Сельское хозяйство

36. Совет по Опеке, учитывая важность сельского хозяйства для экономики территории, принимает к сведению замечание выездной миссии о том, что в настоящее время в этой отрасли, по-видимому, наблюдается застой; отмечает, что согласно заявлению администрации в течение следующего финансового года наиболее крупное увеличение предполагаемых ассигнований приходится на расширение деятельности в области

/...

сельского хозяйства и освоения морских ресурсов, и обращает особое внимание на рекомендации выездной миссии относительно совершенствования служб агропропаганды, сбыта и экспорта сельскохозяйственной продукции, а также профессиональной подготовки и инструктажа сельскохозяйственных рабочих. Совет также присоединяется к пожеланиям выездной миссии о соответствующей перестройке и восстановлении сельскохозяйственного института в Понапе.

#### Морские ресурсы

37. Совет по Опеке с удовлетворением принимает к сведению заявления выездной миссии, на которую произвела большое впечатление работа Отдела морских ресурсов и которая сообщила, что управляющая власть в последнее время приступила к разработке потенциальных ресурсов моря в интересах экономического прогресса территории. Совет принимает к сведению заявление специального представителя относительно сооружения морской лаборатории в Короре и одобряет предложения миссии, касающиеся изучения морских ресурсов и их сохранения, тем более, что они относятся к числу основных потенциальных богатств территории. Совет также отмечает развитие коммерческого рыболовства, в особенности в районе Палау, и одобряет предложение выездной миссии относительно расширения и дальнейшего совершенствования операций в этой области.

#### Предприятия

38. Совет по Опеке принимает к сведению заявление управляющей власти о том, что основные перспективы экономического развития Микронезии по-прежнему связаны с туризмом и что в этом отношении необходимо расширять и совершенствовать существующую службу воздушного сообщения и гостиничное хозяйство. Совет принимает к сведению мнение выездной миссии о том, что, несмотря на значительный прогресс, достигнутый за последнее время в области развития туризма, в отличие

от других секторов экономики, в ходе этого процесса, как можно предполагать, возникнут некоторые сложные проблемы. Поэтому к указанному вопросу следует подходить продуманно, продолжая стимулировать равномерный экономический и социальный прогресс территории во всех областях. Совет принимает к сведению также мнение специального консультанта г-на Манглона по данному вопросу. Совет обращает внимание управляющей власти на замечания и предложения выездной миссии, касающиеся развития туризма.



## Д. СОЦИАЛЬНЫЙ ВОПРОС

### Медицинское обслуживание и здравоохранение

39. Совет по Опеке принимает к сведению новые тенденции в области развития службы здравоохранения, возникшие за отчетный период, и прежде всего строительство новой больницы в районе Трак, а также расширение больниц в других районных центрах. Совет принимает к сведению планы управляющей власти в области расширения больничных бытовых условий, включая последующее строительство учебного медицинского центра в Понапе и перестройку всех трех участковых больниц. Совет надеется, что намечаемые строительные проекты будут осуществлены в срок и что для них удастся подыскать необходимый дополнительный персонал.

40. Совет принимает к сведению, что около половины населения территории получает медицинскую помощь в амбулаториях Департамента здравоохранения. Совет принимает к сведению также замечания относительно работы этих амбулаторий, сделанные выездной миссией, и одобряет рекомендацию выездной миссии, согласно которой администрация должна уделить первоочередное внимание улучшению медицинского обслуживания в амбулаториях; в этой связи Совет отмечает заявление специального представителя, согласно которому из текущих средств финансируется строительство двадцати пяти новых амбулаторий.

### Жилищный вопрос

41. Совет, напоминая свои предыдущие рекомендации относительно строительства дешевых жилищ, с учетом мнения миссии о том, что администрация добилась значительных достижений в этой области, одобряет предложение миссии об осуществлении новых экспериментальных проектов.

### Государственная безопасность

42. Совет принимает к сведению замечания выездной миссии по вопросу о государственной безопасности и разделяет мнение миссии о желательности создания системы строжайшего контроля над импортом и хранением



огнестрельного оружия в подопечной территории. В этой связи Совет принимает к сведению заявление представителя Манглона, специального консультанта, согласно которому Конгресс Микронезии в настоящее время рассматривает предложение о регулировании использования и продаже огнестрельного оружия.

## Е. ПРОГРЕСС В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

### Общие сведения

43. Совет с интересом отмечает, что Конгресс Микронезии уделяет большое внимание задачам и проблемам системы образования, и, в частности, принимает к сведению доклад Комитета Конгресса по вопросам образования и принятие в октябре 1969 года государственного закона № 3С-36, определяющего принципы действия системы образования в территории, который при полном его осуществлении обеспечит участие населения Микронезии на всех уровнях определения политики в области образования.

44. Совет с удовлетворением отмечает, что Микронезийский центр профессиональной ориентации уже приступил к работе и уверен, что этот центр будет значительно способствовать совершенствованию структуры образования путем предоставления остро необходимой подготовки в профессиональной и технической областях. Совет с удовлетворением принимает к сведению также заявление специального представителя о том, что с 1-го июня Микронезийский центр подготовки преподавателей на острове Понапе официально преобразуется в "коммунальный колледж Микронезии" и таким образом становится первым высшим учебным заведением в подопечной Территории и что в будущем году начнется строительство новых помещений для этого колледжа.

45. Совет принимает к сведению замечания выездной миссии относительно действующей системы образования, в которых учитываются специфические проблемы территории. Совет принимает к сведению также вывод выездной миссии о том, что, несмотря на весьма значительный прогресс, достигнутый в некоторых секторах системы образования за последние годы, прогресс в других секторах оставляет желать лучшего. Совет обращает внимание управляющей власти на мнение выездной миссии, согласно которому

/...

основные требования на следующие несколько лет таковы: введения всеобщего начального образования; повышение уровня обучения; совершенствование и расширение профессиональной и технической подготовки, особенно на уровне средней школы; создание одной-двух образцовых средних школ, которые будут готовить учащихся к поступлению в высшие учебные заведения, а также пересмотр учебных программ начальной и средней школ, с тем чтобы в них большее внимание уделялось предметам, более непосредственно касающимся общества и экономики Микронезии.

46. В этих рекомендациях учитываются трудности, с которыми сталкивается Администрация, и ее значительные достижения, а также цели государственного закона № 3С-36. Все они сводятся к упорядочению и повышению уровня образования, которое в настоящее время доступно для учащихся в Микронезии.

47. И наконец, Совет одобряет создание Микронезийского совета по вопросам образования и ожидает сообщений о его работе и о работе районных советов по аналогичным вопросам.

#### Г. УСТАНОВЛЕНИЕ ПРОМЕЖУТОЧНЫХ И ОКОНЧАТЕЛЬНЫХ СРОКОВ САМООПРЕДЕЛЕНИЯ ИЛИ ДОСТИЖЕНИЯ НЕЗАВИСИМОСТИ

48. Совет по Опеке принимает к сведению замечания выездной миссии относительно проведенных ею в Территории дискуссий, касающихся будущего Микронезии, включая переговоры с делегацией Конгресса Микронезии по вопросам политического статуса. Совет с большим интересом принимает к сведению доклад Комиссии Конгресса Микронезии по вопросам будущего политического статуса, краткое изложение которого содержится в докладе выездной миссии, и отмечает, что делегация по вопросам политического статуса провела две совместных сессии с должностными лицами управляющей власти, посвященных будущему Территории, но, что в настоящее время обе стороны предпочитают не разглашать содержание этих переговоров. Совет отмечает, что делегация по вопросам политического статуса в июле 1970 года представит Конгрессу Микронезии доклад о результатах этих дискуссий, и Совет надеется получить экземпляры этого доклада делегации по вопросам политического статуса.

49. Совет высоко оценивает работу Комиссии по вопросам будущего политического статуса, которая провела тщательное рассмотрение проблем, стоящих в данный момент перед населением Микронезии и перед его выборными представителями.

50. Совет также отмечает, что делегация по вопросам политического статуса и общественность территории проявили интерес к роли Организации Объединенных Наций в период прекращения действия соглашений об опеке, касавшихся бывших подопечных территорий.

51. Совет вновь подтверждает неотъемлемое право народа Микронезии на самоопределение, включая право на независимость, согласно Уставу Организации Объединенных Наций, соглашению об опеке, а также резолюциям 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года Генеральной Ассамблеи.

52. Совет, учитывая ответственность Конгресса Микронезии за ознакомление населения Территории с характером и последствиями стоящего перед ними выбора и ответственность Администрации в связи с данным вопросом, а также учитывая специфические трудности Территории, включая ее географическое положение, разделяет мнения выездной миссии о том, что для народа Микронезии было бы желательно возможно скорее определить его будущий статус.

53. Совет настоятельно рекомендует управляющей власти в сотрудничестве с Конгрессом Микронезии энергично продолжать мероприятия, связанные с подготовкой населения территории к осуществлению его права самостоятельно решить вопрос о его будущем.

-----